



Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
14 July 2025
Russian
Original: English

Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей к Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Пятая сессия

Женева, 21 ноября 2025 года

Пункт 1 предварительной повестки дня

Открытие общего сегмента и утверждение повестки дня

Аннотированная предварительная повестка дня пятой сессии,

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется в пятницу, 21 ноября 2025 года, в 10 ч 00 мин*

I. Предварительная повестка дня

1. Открытие общего сегмента и утверждение повестки дня.
2. Положение дел с ратификацией Протокола.
3. Продвижение и наращивание потенциала:
 - a) механизмы координации и области синергии;
 - b) мероприятия на субрегиональном и национальном уровне.
4. Механизмы отчетности и соблюдения:
 - a) механизм отчетности;
 - b) механизм соблюдения.
5. Развитие Протокола и предложения по модернизации регистров выбросов и переноса загрязнителей.

* Пятая сессия Совещания Сторон Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей будет проходить параллельно с восьмой сессией Совещания Сторон Конвенции (17–19 ноября 2025 года). Совместный сегмент высокого уровня двух совещаний Сторон состоится 20 ноября 2025 года. Предварительная повестка дня совместного сегмента высокого уровня будет представлена в виде отдельного документа. Подробная информация размещена на веб-странице, посвященной этим двум сессиям: <https://unece.org/environmental-policy/events/MoP8-MoPP5-JHLS>.



6. Программа работы и действие Протокола:
 - a) осуществление программы работы на 2022–2025 годы;
 - b) будущая программа работы на 2026–2029 годы;
 - c) финансовые механизмы.
7. Выборы должностных лиц и других членов Президиума.
8. Сроки и место проведения шестой очередной сессии.
9. Прочие вопросы.
10. Рассмотрение и утверждение решений.
11. Закрытие сессии.

II. Аннотации

Пятая сессия Совещания Сторон Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей состоится 21 ноября 2025 года в Женеве. Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), проведет свою восьмую сессию в Женеве с 17 по 19 ноября 2025 года. Совместный сегмент высокого уровня совещаний Сторон Конвенции и Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей состоится 20 ноября 2025 года. Утверждение доклада о полномочиях в отношении Сторон Протокола, который будет представлен в устной форме должностными лицами в соответствии с правилом 17 правил процедуры (см. ECE/MP.PRTR/2010/2/Add.1, решение I/1, приложение), состоится на совместном сегменте высокого уровня в рамках пункта 2 повестки дня.

Помимо документов, посвященных определенным вопросам и темам в рамках конкретных пунктов, два документа, подготовленные секретариатом, будут содержать соответствующую справочную информацию по многим пунктам, которые будут рассматриваться на общем сегменте, и поэтому они не будут повторно указываться после каждого пункта в качестве справочных документов, кроме как в случаях, когда именно эти документы будут конкретно рассматриваться. Этими документами являются:

- a) Сводный доклад о ходе осуществления Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей (ECE/MP.PRTR/2025/6);
- b) Доклад об осуществлении программы работы по Протоколу о регистрах выбросов и переноса загрязнителей на 2022–2025 годы (ECE/MP.PRTR/2025/3).

Кроме того, полезная справочная информация по ряду пунктов повестки дня может содержаться в индивидуальных национальных докладах об осуществлении, которые опубликованы на веб-сайте Протокола¹.

1. Открытие общего сегмента и утверждение повестки дня

Время: 10 ч 00 мин — 10 ч 10 мин

Сессию откроет Председатель Совещания Сторон Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей к Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция). Совещанию Сторон будет предложено утвердить повестку дня своей пятой сессии, изложенную в настоящем документе.

¹ URL: <https://prtr.unece.org/national-reports/reports>.

Документация

Аннотированная предварительная повестка дня пятой сессии (ECE/MP.PRTR/2025/1)

2. Положение дел с ратификацией Протокола

Время: 10 ч 10 мин — 10 ч 20 мин

Секретариат проинформирует участников о состоянии ратификации, принятия и утверждения Протокола и присоединения к нему. Делегациям будет предложено сообщить о недавних или ожидаемых изменениях в этом отношении. Информация о текущем статусе ратификации Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей доступна онлайн².

3. Продвижение и наращивание потенциала**а) Механизмы координации и области синергии**

Время: 10 ч 20 мин — 10 ч 50 мин

Совещанию Сторон будет предложено рассмотреть потенциальные области сотрудничества с партнерскими организациями, в том числе с другими многосторонними природоохранными соглашениями Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК). В этой связи оно будет проинформировано о соответствующих мероприятиях, проводимых, в частности, Рабочей группой Организации экономического сотрудничества и развития по регистрам выбросов и переноса загрязнителей, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций, а также другими организациями.

Документация

Доклад о работе четвертого Глобального круглого стола по регистрам выбросов и переноса загрязнителей (ECE/MP.PRTR/2025/5)

Доклад об осуществлении программы работы по Протоколу о регистрах выбросов и переноса загрязнителей на 2022–2025 годы (ECE/MP.PRTR/2025/3)

б) Мероприятия на субрегиональном и национальном уровне

Время: 10 ч 50 мин — 11 ч 05 мин

Представителям Сторон, сигнатариев и других заинтересованных государств, в частности стран с переходной экономикой, а также другим соответствующим заинтересованным сторонам будет предложено высказать свои мнения о неудовлетворенных потребностях и приоритетах в области укрепления потенциала, связанного с регистрами выбросов и переноса загрязнителей.

Совещанию Сторон будет предложено принять к сведению текущую и запланированную деятельность по наращиванию потенциала и дать указания относительно будущего направления такой деятельности.

Документация

Доклад Рабочей группы Сторон о работе ее девятого совещания (ECE/MP.PRTR/WG.1/2022/2)

Доклад Рабочей группы Сторон о работе ее десятого совещания (ECE/MP.PRTR/WG.1/2023/2)

² См. unece.org/environment-policy/public-participation/aarhus-convention/status-ratification.

Доклад Рабочей группы Сторон о работе ее одиннадцатого совещания
(ECE/MP.PRTR/WG.1/2024/2)

Доклад об осуществлении программы работы по Протоколу о регистрах выбросов
и переноса загрязнителей на 2022–2025 годы (ECE/MP.PRTR/2025/3)

4. Механизмы отчетности и соблюдения

а) Механизм отчетности

Время: 11 ч 05 мин — 11 ч 45 мин

Председатель Комитета по вопросам соблюдения представит сводный доклад о ходе осуществления Протокола. Совещанию Сторон будет предложено рассмотреть и проанализировать осуществление Протокола на основе представленных Сторонами национальных докладов об осуществлении и сводного доклада.

Совещанию Сторон будет предложено рассмотреть и принять в предварительном порядке проект решения о требованиях к отчетности.

Документация

Сводный доклад о ходе осуществления Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей (ECE/MP.PRTR/2025/6)

Проект решения V/1 о требованиях к отчетности (ECE/MP.PRTR/2025/7)

б) Механизм соблюдения

Время: 11 ч 45 мин — 12 ч 30 мин

Председатель Комитета по вопросам соблюдения представит доклад о деятельности Комитета после четвертой сессии Совещания Сторон (Женева, 21–22 октября 2021 года).

Совещанию Сторон будет предложено принять к сведению доклад Председателя.

Совещание Сторон также должно избрать членов Комитета по соблюдению, принимая во внимание информацию о членском составе, изложенную в записке секретариата по этому вопросу.

Документация

Доклад Комитета по соблюдению о работе его одиннадцатого совещания
(ECE/MP.PRTR/C.1/2021/6)

Доклад Комитета по соблюдению о работе его двенадцатого совещания
(ECE/MP.PRTR/C.1/2022/2)

Доклад Комитета по соблюдению о работе его тринадцатого совещания
(ECE/MP.PRTR/C.1/2023/2)

Доклад Комитета по соблюдению о работе его четырнадцатого совещания
(ECE/MP.PRTR/C.1/2024/2)

Доклад Комитета по соблюдению о работе его пятнадцатого совещания
(ECE/MP.PRTR/C.1/2025/2, готовится к изданию)

Членский состав Комитета по соблюдению (ECE/MP.PRTR/WG.1/2024/5)

5. Развитие Протокола и предложения по модернизации регистров выбросов и переноса загрязнителей

Время: 12 ч 30 мин — 13 ч 00 мин и 15 ч 00 мин — 15 ч 30 мин

Сторонам и заинтересованным участникам будет предложено провести обмен информацией и обсуждение по соответствующим мероприятиям, касающимся развития систем регистрации выбросов и переноса загрязняющих веществ.

Совещанию Сторон будет предложено рассмотреть и принять в предварительном порядке проект решения о дальнейшей модернизации регистров выбросов и переноса загрязнителей, их глобальном продвижении и синергии.

Документация

Проект решения V/2 о дальнейшей модернизации регистров выбросов и переноса загрязнителей, их глобальном продвижении и синергии (ECE/MP.PRTR/2025/8)

6. Программа работы и действие Протокола

а) Осуществление программы работы на 2022–2025 годы

Время: 15 ч 30 мин — 15 ч 45 мин

Совещанию Сторон будет предложено рассмотреть ход осуществления текущей программы работы Протокола (ECE/MP.PRTR/2021/6/Add.1, решение IV/3, приложение) на основе докладов, подготовленных секретариатом.

Документация

Доклад об осуществлении программы работы по Протоколу о регистрах выбросов и переноса загрязнителей на 2022–2025 годы (ECE/MP.PRTR/2025/3)

Доклад о взносах и расходах в связи с осуществлением программы работы по Протоколу на 2022–2025 годы (ECE/MP.PRTR/2025/4)

б) Будущая программа работы на 2026–2029 годы

Время: 15 ч 45 мин — 16 ч 05 мин

Совещанию Сторон будет предложено рассмотреть и принять в предварительном порядке проект решения о программе работы на 2026–2029 годы.

Документация

Проект решения V/3 о программе работы на 2026–2029 годы по Протоколу о регистрах выбросов и переноса загрязнителей (ECE/MP.PRTR/2025/9)

с) Финансовые механизмы

Время: 16 ч 05 мин — 16 ч 25 мин

Делегациям будет предложено взять на себя обязательство поддерживать выполнение программы работы. Совещанию Сторон будет предложено рассмотреть и принять в предварительном порядке проект решения о финансовых механизмах.

Документация

Проект решения V/4 о финансовых механизмах в рамках Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей (ECE/MP.PRTR/2025/10)

7. Выборы должностных лиц и других членов Президиума

Время: 16 ч 25 мин — 16 ч 40 мин

Совещание Сторон должно избрать Председателя и двух заместителей Председателя из числа представителей Сторон, присутствующих на совещании, в соответствии с правилом 18 правил процедуры (см. ECE/MP.PRTR/2010/2/Add.1, решение I/1, приложение). Также ожидается, что Совещание Сторон изберет остальных членов Президиума из числа представителей Сторон в соответствии с пунктом 2 правила 22 правил процедуры. Кроме того, в соответствии с пунктом 2 решения I/1 неправительственные организации должны назначить представителей для участия в заседаниях Президиума в качестве наблюдателей.

8. Сроки и место проведения шестой очередной сессии

Время: 16 ч 40 мин — 16 ч 45 мин

Ожидается, что Совещание Сторон рассмотрит варианты даты и места проведения своей шестой очередной сессии с учетом требования статьи 17 Протокола о том, что очередные сессии Совещания Сторон должны проводиться последовательно или параллельно с очередными сессиями Совещания Сторон Орхусской конвенции, если Стороны Протокола не примут иного решения.

9. Прочие вопросы

Время: 16 ч 45 мин — 16 ч 50 мин

Делегациям, желающим предложить для обсуждения в рамках этого пункта те или иные вопросы, предлагается как можно скорее проинформировать об этом секретариат.

10. Рассмотрение и утверждение решений

Время: 17 ч 15 мин — 17 ч 50 мин³

Совещанию Сторон будет предложено рассмотреть и официально принять проекты решений, упомянутые в предыдущих пунктах повестки дня.

11. Заккрытие сессии

Время: 17 ч 50 мин — 18 ч 00 мин

После принятия решений Совещанием Сторон Председатель официально закрывает сессию.

³ С 16 ч 50 мин до 17 ч 15 мин будет объявлен перерыв, чтобы окончательно утвердить список решений. В целях обеспечения равных возможностей для англо-, русско- и франкоговорящих делегаций, а также экономии бумаги проект текста решений и итоговых документов сессии будет проецироваться на экран в течение примерно 45 минут до закрытия совещания и будет представлен Председателем в устной форме, что позволит обеспечить устный перевод. Перечень решений и итоговых документов будет направлен участникам по электронной почте после совещания.